

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 107 (2009)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Verbandsnachrichten = Nouvelles de l'association

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zentralpräsidentin/  
Présidente centrale**  
Lucia Mikeler Knaack  
Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23

#### Sektionen/Sections

**Aargau-Solothurn:**  
Priska Meier-Steffen, Kirchgasse 13,  
4702 Oensingen, Tel. 062 396 17 28,  
E-Mail: Roger.meier@bluewin.ch  
Daniela Hari, Solothurnerstrasse 53,  
4702 Oensingen, Natel 078 625 54 43,  
danielahari@hotmail.com

**Bas-Valais:**  
Danielle Meizoz Monney  
Ch. Des Amandiers 68, 1950 Sion  
Tél. 079 484 60 82  
e-mail: rdmonney@netplus.ch

**Beide Basel (BL/BS):**  
Sandra Aeby  
Hechtweg 31, 4052 Basel  
Tel. 061 693 31 71  
E-Mail: sandra\_aeby@yahoo.com  
Regina Burkhardt  
Angensteinerstrasse 48, 4052 Basel  
Téléfon 061 322 33 64  
gina99ch@yahoo.de

**Bern:**  
vakant  
shv-sektionbern@bluewin.ch

**Fribourg:**  
Daniela Vetter  
Rte des Mugnets 3, 1484 Aumont  
Tél. 026 660 12 34  
e-mail: fssf\_fr@hotmail.com

**Genève:**  
Viviane Luisier  
Rue des Grottes 28, 1201 Genève 4  
G: 022 733 51 12, N: 079 631 74 60  
fssf.ge@bluewin.ch  
jflorett@worldcom.ch

**Oberwallis:**  
Priska Andenmatten  
Weingartenweg 4 3930 Visp  
Tel. 027 946 29 88  
E-Mail: u.hildbrand@bluewin.ch

**Ostschweiz  
(SG/TG/AR/AI/GR):**  
Madeleine Grüninger  
Weidenhofstrasse 3, 9323 Steinach  
Tel. 071 440 18 88, 079 238 40 78  
grueningermadeleine@bluewin.ch

**Schwyz:**  
Christine Fässler-Kamm  
Chappellhof 26, 8863 Buttikon  
P: 055 445 21 54, N: 079 733 18 48  
christinessler@bluewin.ch  
Marie-Gabrielle von Weber  
Urenmatt, 6432 Rickenbach  
P: 041 811 13 26, N: 079 516 08 59  
mgvonweber@pop.agri.ch

**Ticino:**  
Simona Margnatti  
Via Tarchini 24, 6828 Balerna  
Tel. 076 349 31 53  
E-Mail: fsl.ti@hotmail.com

**Vaud-Neuchâtel-Jura (VD/NE/JU):**  
Eleanore Hickey  
Rang Dernier 5, 1059 Peney-Le-Jorat  
Tél. 021 903 38 57  
Maria-Pia Politis Mercier  
Ch. des Diablerets 9, 1012 Lausanne  
Tél. 021 653 86 32  
e-mail: mpolitis@hecvsante.ch

**Zentralschweiz  
(LU/NW/OW/UR/ZG):**  
Esther Waser-Christen  
Melchtalerstrasse 31, Postfach 438,  
6064 Kern, Tel. P 041 661 09 93  
E-Mail: ester-waser@gmx.ch  
Susanne Leu  
Untere Gründlistrasse 20, 6055 Alpnach  
Tel. P 071 440 25 14  
E-Mail: susanne.leu@swissonline.ch

**Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH):**  
Claudia Putscher  
Tösstalstr. 10, 8492 Wila  
Tel. 052 385 55 67  
E-Mail: claudia@putscher.ch  
Nancy Bellwald-Pedegai, Katharina Sulzer  
Platz 10, 8400 Winterthur  
Tel. 052 203 26 11  
E-Mail: nancy.bellwald@bluewin.ch

## Verbandsnachrichten/Nouvelles de l'association

### Kundinnenzufriedenheit

## Befragung 2009

**Im Rahmen der Qualitätssicherung führt der SHV vom 1. September bis 31. Dezember 2009 die zweite Befragung der Kundinnen der frei praktizierenden Hebammen durch.**

Die Befragung erfasst die Zufriedenheit der Kundinnen mit den erbrachten Leistungen im Bereich der fachlichen, sozialen

und organisatorischen Kompetenz der frei praktizierenden Hebammen. Weiterhin wird auch der Informationsstand der Frauen zu vielen Themen erfragt. Aus jeder Sektion werden nach dem Zufallsprinzip bis zu 20 Hebammen ausgewählt. Jede Hebamme erhält 10 Fragebögen, die sie an die Kundinnen abgibt, die sie zuletzt betreut hat. Alle

frei praktizierenden Hebammen, welche dem Tarifvertrag des SHV mit Santésuisse angehören, sind verpflichtet, an der Befragung teilzunehmen.

*Ella Benninger  
Qualitätsbeauftragte*

Nähere Informationen unter [http://www.hebamme.ch/x\\_dnld/qs/Info\\_Kundinnenbefragung\\_d.pdf](http://www.hebamme.ch/x_dnld/qs/Info_Kundinnenbefragung_d.pdf)

### Sages-femmes indépendantes

## Enquête de satisfaction des clientes 2009

**Dans le cadre de l'assurance qualité, la Fédération suisse des sages-femmes réalisera sa deuxième enquête de satisfaction des clientes du 1<sup>er</sup> septembre au 31 décembre 2009.**

#### Buts

- Donner aux sages-femmes la possibilité de poursuivre leur développement professionnel en utilisant les données relatives à la satisfaction de leurs clientes concernant les prestations fournies.
- Prendre en compte le degré réel d'information et les besoins en information des clientes.
- Permettre à la FSSF de baser ses mesures concernant l'assurance qualité sur les besoins des clientes et des sages-femmes.
- S'assurer que les données puissent servir de preuves pour l'as-

surance qualité selon la LAMAL.

- Permettre à la FSSF d'obtenir des données qui mettent en évidence les prestations des sages-femmes.

#### Procédure

Dans chaque section, 20 sages-femmes seront choisies au hasard. Chaque sage-femme recevra 10 questionnaires qu'elle remettra à ses dernières clientes. Afin de respecter l'anonymat, les clientes enverront les questionnaires remplis directement à l'institut qui les évaluera.

#### Contenu

L'enquête concerne le niveau de satisfaction des clientes au sujet des prestations fournies par des sages-femmes indépendantes (sfi) dans différents domaines de

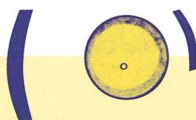
compétence: professionnel, organisationnel et social. De plus, des questions concernant le degré d'information dont les femmes disposent sur de nombreux sujets y sont posées. A partir du degré de satisfaction des clientes on peut déterminer la qualité des prestations. Si des évaluations sont répétées à plusieurs reprises, comme il est prévu de le faire, on pourra aussi mesurer des développements.

#### Participation

Toutes les sages-femmes indépendantes qui sont liées au contrat avec Santésuisse sont tenues de prendre part à l'enquête.

*Ella Benninger  
chargée de qualité*

Pour de plus amples informations: [http://www.hebamme.ch/x\\_dnld/qs/Info\\_Kundinnenbefragung\\_f.pdf](http://www.hebamme.ch/x_dnld/qs/Info_Kundinnenbefragung_f.pdf)



Sie arbeiten beim Verband nicht aktiv mit, wollen aber trotzdem informiert sein: Abonnieren Sie unseren Newsletter unter [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch), Aktuell, und Sie erhalten 5 mal jährlich aktuellste Informationen zu den Themen Berufspolitik, Angestellte Hebammen, Ausbildung, Freipraktizierende Hebammen und Neuigkeiten aus der Geschäftsstelle.

«Informiert sein ist ein gutes Gefühl»



## Neues Mitglied im Zentralvorstand / Nouvelle au comité central



## Sabrina Schipani-Sikora

Die Delegiertenversammlung 2009 wählte Sabrina Schipani einstimmig an Stelle der zurücktretenden Nicole Sid'Amar. Wie Nicole wird sie sich des Ressorts Spitalhebammen annehmen. Sabrina Schipani liess sich in Langenthal und San Diego, USA, zur Pflegefachfrau aus- und weiterbilden und absolvierte anschliessend die Hebammenausbildung in Zürich. Von 2004 bis 2007 durchlief sie das Midwifery Masters Program der

Caledonian University Glasgow und schrieb ihre Masterarbeit über Kommunikationsstrategien von Hebammen und Müttern. Zusätzlich besuchte sie Weiterbildungen in Public Health und Tropenmedizin sowie eine Basisausbildung in Management. Sabrina Schipani arbeitete seit 1993 in öffentlichen und privaten Spitälern als Pflegefachfrau, nach der Hebammenausbildung übernahm sie bald eine leitende Position. Aktuell ist Sabrina Stell-

vertretende Pflegemanagerin im Gebärsaal des Spitals Uster. Als Mitglied des Zentralvorstands möchte sie «Bewährtes in unserem Beruf erhalten und fördern, Neues einbringen und festigen, aber auch den Mut haben, Missstände anzusprechen und Lösungen anzugehen». Wir wünschen Sabrina viel Erfolg und Befriedigung in ihrem neuen Amt.

Geschäftsstelle SHV

*L'assemblée des déléguées 2009 a élu à l'unanimité Sabrina Schipani à la place laissée vacante par le départ de Nicole Sid'Amar. Comme Nicole, elle s'occupera du Ressort Sages-femmes hospitalières.*

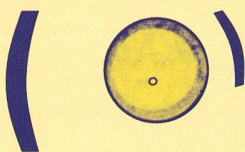
*Sabrina Schipani a suivi à Langenthal puis à San Diego (USA) une formation initiale et continue d'infirmière et a achevé à Zurich une formation de sage-femme. Entre 2004 et 2007, elle a participé au Midwifery Masters Program de l'université de Glasgow (Ecosse) et elle a consacré*

*son travail de Master aux stratégies de communication entre sages-femmes et mères. Enfin, elle a complété ses études par des formations continues en Public Health et en médecine tropicale, de même que par une formation de base en Management.*

*Dès 1993, Sabrina Schipani a travaillé dans des hôpitaux publics et privés comme infirmière puis, après sa formation de sage-femme, elle a pris tout de suite une fonction de direction. Actuellement, Sabrina est rempla-*

*çante gestionnaire des soins de la salle d'accouchement de l'Hôpital d'Uster. En tant que membre du comité central, elle voudrait «maintenir et de promouvoir ce qui est avéré dans notre profession, introduire des nouveautés et les consolider, mais aussi avoir le courage de parler des problèmes et y trouver des solutions». Nous adressons à Sabrina tous nos vœux de réussite pour sa nouvelle fonction.*

Secrétariat central FSSF



Vous n'êtes pas active au sein de la FSSF, mais souhaitez tout de même être informée: abonnez-vous donc à notre Newsletter sous **[www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)**, Actualité, et vous recevrez 5 fois par an les informations les plus récentes concernant la politique professionnelle, les sages-femmes hospitalières et indépendantes, la formation et des nouvelles du secrétariat central.

«Etre informée est un bon sentiment»



## Ängste und verhaltener Optimismus

## Symposium «Ökonomisierung der Medizin?»

Befürchtungen und Zweifel begleiteten die Informationsveranstaltung «Die Einführung der DRGs an Schweizer Spitälern als ethische Herausforderung» am 10. Juni in Bern. «Fallkostenpauschalen – Ende der humanen Humanmedizin?», «Werden Patientinnen und Patienten zur Ware?» oder «Entscheiden in Zukunft Ökonomen statt die Gesundheitsfachleute über eine Behandlung?» waren häufig gestellte Fragen. Trotz einem guten Mix aus optimistischen und kritischen Referentinnen und Referenten konnte die Veranstaltung die vorherrschende Skepsis nicht restlos ausräumen.

**Gerlinde Michel**  
Redaktorin

Das Positive vorweg: Die Einführung der Fallkostenpauschalen (DRGs = diagnosis related groups) in der Schweiz wird wesentlich besser vorbereitet als es in Deutschland der Fall war. Im Unterschied zu unserem Nachbarland soll die Zuteilung zu einer Diagnosegruppe ex post und nicht bereits bei Spitaleintritt erfolgen. Ausserdem ist von Anfang an eine Begleitforschung vorgesehen. Grosses Lob bekamen die Symposiums-Veranstalter *Nationale Ethikkommission im Bereich Humanmedizin NEK-CNE* und *Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften SAMW* von den deutschen Referenten zu hören: Ein Symposium über DRGs mit Schwerpunkt auf den ethischen Gesichtspunkten sei bislang in Deutschland undenkbar gewesen, und dies Jahre nach der Einführung! Kritiker wie Befürworter waren sich einig: Die Einfüh-

rung der DRGs macht das Gesundheitswesen nicht billiger, wie die bereits eingeführte Abrechnung nach Fallkostenpauschalen in den Westschweizer, Tessiner und einigen Deutschschweizer Spitälern beweist. Hingegen zeichnet sich ab, dass profitorientierte Leistungserbringer (sprich Privatspitäler) bei gleicher Fallschwere teurer und schlechter arbeiten als öffentliche Einrichtungen, was die Politik dringend zur Kenntnis nehmen müsste. Vieles spricht dafür, DRGs kontrolliert und ohne Zeitdruck einzuführen, angepasst an Regionen und Spitaltypen unterschiedliche Tarife bestehen zu lassen sowie allfälliger Rosinenpickerei (d.h. Patienten vorzuziehen, an denen sich am meisten verdienen lässt) und Untervorsorgung von Anfang an mit geeigneten Kontrollinstrumenten einen Riegel zu schieben.

Mehrere Referate befassten sich mit der vorgesehenen Begleitforschung für die Einführungs-

phase. Ihr Ziel soll es sein, aus einem starren ein «lernendes» System zu machen, die Auswirkungen der DRGs auf Personal und Patienten zu überprüfen und letztlich die Qualität des Gesundheitswesens zu sichern. Kriterien und Anforderungen an eine solche Forschungsbegleitung, welche auch ethische Aspekte berücksichtigen, wurden von drei Wissenschaftlerinnen definiert und vorgestellt. Es bleibt zu hoffen, dass sie bei der Umsetzung nicht aus Spargründen verwässert werden.

Die Referentinnen aus der Pflege warnten vor allem vor einer zukünftig unzureichenden Vorbereitung auf die Entlassung, aus Zeit- und Personalmangel und Kostengründen. Pflege- und Betreuungsqualität dürfe nicht wirtschaftlichen Kriterien untergeordnet werden. Ähnliche Bedenken lassen sich Hebammenrelevant wohl auch auf den Bereich des Wochenbetts übertragen: der Nachbetreuung zuhause wird in Zukunft eine noch

grössere Bedeutung zukommen. Sowohl die Vertreterinnen aus der Pflege als auch die Mediziner forderten ihre Berufsgruppen auf, sich bei der Gestaltung der Tarifstruktur aktiv einzumischen.

Der Zentralvorstand des SHV erarbeitet bis Ende Jahr ein Positionspapier zur Einführung der DRGs aus Sicht der Hebammen. Das Papier wird die wesentlichen Informationen für die Hebammen zusammenfassen und mögliche Entwicklungen, die durch die Umstellung auf DRG ausgelöst werden können, identifizieren. Das Papier beachtet dabei sowohl die Hebammenarbeit im Spital als auch mögliche Auswirkungen auf die freipraktizierende Tätigkeit, insbesondere im Wochenbett. Basierend auf dieser Analyse wird der SHV dann mögliche Aktivitäten im Hinblick auf die DRG-Einführung per 1.1.2012 planen.

Ce texte sera publié en français dans le numéro prochain.

Die geniale Stilleinlage



MUTTER &amp; KIND



**Aktion**  
15% Rabatt\*  
für Wiederverkäufer

PhC 3140948

\*Angebot gültig bis zum 31.08.2009

Unsichtbar. Trocken. Wiederverwendbar.

- Nicht-absorbierende Stilleinlage
- Verhindert wirkungsvoll das Auslaufen der kostbaren Muttermilch
- Atmungsaktiv, hautverträglich und bequem
- Durchgehend mehrere Wochen verwendbar
- Stillen und trotzdem Schwimmen, Sport, Ausgehen und sicheres Schlafen

Ardo medical AG Switzerland  
T 041 754 70 70 / [www.ardo.ch](http://www.ardo.ch)





Ausbildungszyklus und Kurse entsprechen den Schweizer Ausbildungsempfehlungen!

Deutscher Hebammenverband

**PRO MEDICO**

INFO-HOTLINE:  
+49 (0) 62 34 92 92 96

[www.pro-medico-fortbildung.com](http://www.pro-medico-fortbildung.com)

Medizinische Fortbildungsgesellschaft  
Deutschland | Österreich | Schweiz

**Grundkurs I**

18.09.09	Mannheim
16.10.09	Nürnberg
21.11.09	Konstanz
26.02.10	Mannheim
13.03.10	München

**Grundkurs II**

19.09.09	Mannheim
17.10.09	Nürnberg
22.11.09	Konstanz
27.02.10	Mannheim
14.03.10	München

**Aufbaukurs A I**

26.09.09	München
02.10.09	Mannheim
20.03.10	Konstanz

**Praxiskurs P I**

27.09.09	München
03.10.09	Mannheim
21.03.10	Konstanz

**Aufbaukurs A II**

09.10.09	Nürnberg
20.11.09	Mannheim
06.03.10	München
19.03.10	Mannheim

**Praxiskurs P II**

10.10.09	Nürnberg
21.11.09	Mannheim
20.03.10	Mannheim

**Refresherkurs**

02.10.09	Mannheim
10.10.09	Konstanz
28.11.09	München

**Fallbesprechungskurs**

02.10.09	Mannheim
10.10.09	Konstanz
29.11.09	München

**Prüfungskurs**

30.11.09	München
20.06.10	Mannheim

Alle aktuellen Termine zur TCM-Vollausbildung und den TCM-Sonderkursen finden Sie im Internet.

**„Konstanz nah“ an der Schweiz – Der Kursort für die Schweiz!**

weitere Kurse-/Kursorte: [www.Pro-Medico-Fortbildung.com](http://www.Pro-Medico-Fortbildung.com)

Die Ausbildung entspricht der SHV-Empfehlung

**Kurz**

**Gottlob Kurz GmbH**  
Qualität seit 1893  
D-65207 Wiesbaden  
Hinterbergstraße 14  
Tel. +49-611-1899019, Fax -9505980  
E-Mail: [Kurz-GmbH@t-online.de](mailto:Kurz-GmbH@t-online.de)  
Internet: [www.Gottlob-Kurz.de](http://www.Gottlob-Kurz.de)

- Hebammen-Ausrüstungen
- Hebammentaschen
- Säuglingswaagen
- Geburtshilfliche Instrumente
- Beatmungsgeräte für Neugeborene
- Fetale Ultraschallgeräte
- Einmalartikel

**Lullababy®**

.....die Baby-Federwiege  
mit dem natürlichen Bewegungsrhythmus

Die sanften Schwingungen vermitteln dem Baby den natürlichen Rhythmus des mütterlichen Herzschlags.

Ideal ist die **Lullababy® Federwiege** auch für Frühgeborene, Schreibabys und Zwillinge.

Die phänomenale Wirkung der dreidimensionalen sanften Schwingungen vertreibt bei den Babys Blähungen und hilft bei Dreimonatskoliken.

[www.lullababy.ch](http://www.lullababy.ch)

Unsere neuen „Vorführmodelle zum Sonderpreis“ und spezielle Hebammen-Infos bei:

**Lullababy® Switzerland**  
8280 Kreuzlingen/TG  
Hauptstrasse 47a  
Info Service  
Tel: 071-672 58 41  
[heb@lullababy.ch](mailto:heb@lullababy.ch)

Haben Sie schon unser neues Vorführmodell?  
Falls nicht, dann tauschen wir Ihre Federwiege kostenlos, in die neue Generation der **Lullababy® Federwiege** ein.

**228 BABIES  
ENTDECKEN  
TÄGLICH DICH:**

Die Hebamme.ch und alles  
rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserate  
**künzlerbachmann**  
medien

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . CH-9001 St.Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
[info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch) . [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

**INSERTATENSCHLUSS: 16. September 2009**

**SANEX®** für die Säuglingspflege

**topol** Sanitär-Medizintechnik

Damit sich Mutter und Kind wohl fühlen

Babybadewannen  
Wickelkommoden  
Säuglingsbettchen

Wickeltische  
Wärmeschränke  
Gebärwannen

Topol J. Tobler CH-4936 Kleindietwil Tel. +41 62 923 04 43 Fax +41 62 923 04 41 [info@topol.ch](mailto:info@topol.ch) [www.topol.ch](http://www.topol.ch)



## AARGAU-SOLOTHURN

078 625 54 43  
062 396 17 28

### Neumitglieder:

Guderzo Karin, Grenchen, 2009, Bern; Rooke Karin, Leuggern, 2008, Bern

## BEIDE BASEL BL/BS

061 693 31 71  
061 322 33 64

### Neumitglieder:

Hunger Maya, Basel, Hebamme i. A. an der BFH; Schaub Pfaff Nathalie, Sissach, 2008, St. Gallen; Senn Annina, Liestal, 2009, Bern

## BERN

### Neumitglieder:

Adank Nicole, Bern, 2009, Bern; Meier Anna, Täuffelen, Hebamme i. A. an der BFH; Paris Viktoria, Biel, 2008, Bern

## FRIBOURG

026 660 12 34

### Nouveau membre:

Dunken Anne-Sophie, Fribourg, 2002, Leipzig DE

## SCHWYZ

055 445 21 54  
041 811 13 26

### Neumitglied:

Kurmman-Borrmann Anne-Kristin, Küssnacht a.R., 2003, Leipzig D

## GENÈVE

022 733 51 12

### Nouveaux membres:

Ezan-Samb Marie-Emmanuelle, Divonne-les-Bains F, 1989, Angers F; Izquierdo Chloé, Meyrin, 2004, Genève

## OSTSCHWEIZ

071 440 18 88

### Neumitglieder:

Roth Tatijana, Uttwil, 2007, St. Gallen; Stäcke Juliane, Wittenbach, 2005, Jena D

## ZÜRICH UND UMGEBUNG

052 385 55 67  
052 203 26 11

### Frei praktizierende Hebammen

FG-Sitzung mit Fortbildung  
29. Oktober 2009, 16.30 Uhr  
Im Fabize, Bahnhofstrasse 6, Horgen (direkt am Bahnhof See, P: Tiefgarage Schinzenhof beim Bahnhof)

### Programm:

16.30–17.30:  
Fortbildung mit Mübe Frau Regina Steiner zum Thema Kinderschutz  
17.30–18.00:  
Apero mit Verpflegung  
18.00–19.30:  
FG-Sitzung

Heike Soldan

## BERN

### Berner Hebammenfortbildungstag 2009

Offen für alle Interessierten

### Familienwerdung in der Migration – Reproduktive Gesundheit bei Frauen mit Migrationshintergrund fördern

Dienstag, 10. November 2009, 8.45 bis 17.00 Uhr  
Auditorium Ettore Rossi, Kinderklinik Inselspital Bern

Ungefähr ein Viertel aller Gebärenden in der Schweiz sind Ausländerinnen, ein erheblicher Teil davon mit Migrationshintergrund. Transkulturell kompetentes Fachpersonal kann wesentlich zum Abbau von sprachlichen und anderen migrationspezifischen Barrieren und somit zum Recht auf gesundheitliche Chancengleichheit beitragen.

Folgende Referentinnen spannen den Bogen zwischen Fachwissen und Berufspraxis:

**Dagmar Domenig**, Ethnologin, diplomierte Pflegefachfrau, Juristin, Expertin auf den Gebieten Transkulturelle Kompetenz, Migration und Gesundheit, Medizinethnologie.

**Renate Bühlmann**, Pflegeexpertin Höhere Fachausbildung Stufe II, Nachdiplom Transkulturelle Kompetenz im Gesundheitsbereich.

**Marianne Grädel**, Hebamme, eigene Hebammenpraxis, Geburtsvorbereitungskurse für fremdsprachige Frauen und Frauen mit Migrationshintergrund, Nachdiplom Transkulturelle Kompetenz im Gesundheitsbereich.

Häufig gemachte Fehler in der Kommunikation im transkulturellen Kontext werden von den Teilnehmerinnen erarbeitet, zusammen mit Lösungsvorschlägen in ein Rollenspiel umgesetzt und von einer Schauspielerin, einem Schauspieler und einer Hebamme dargestellt.

M Fr. 100.–/Tageskasse Fr. 110.–, NM Fr. 150.–/Tageskasse Fr. 160.–, Hebammen in Ausbildung Fr. 50.–/Tageskasse Fr. 60.–

**Einzahlung** auf PC Nr. 46-143308-5 **gilt als Anmeldung**, bis 31.10.2009. Ausführlichere Einladung erhältlich bei:

Lisa Mees-Liechti, Parkweg 9, 3053 Münchenbuchsee, Telefon 031 862 14 87, lisa4baby@hotmail.com





### Kursorganisation:

Bildungsbeauftragte Deutschschweiz **Marianne Luder-Jufer**, Huttwilstrasse 55, 4932 Lotzwil  
Telefon 062 922 15 45, E-Mail: m.luder@hebamme.ch

Anmeldungen für Kurse des SHV: Schriftlich an die Geschäftsstelle des SHV in Bern

Sie finden das ganze Kursprogramm auf [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

### Ankündigung Weiterbildung 2010

## Traditionelle Hebammenkunst mit Barbara Kosfeld

Fundiertes Fachwissen ist für die tägliche Arbeit als Hebamme notwendig. Barbara Kosfeld vermittelt traditionelles Hebammenwissen, eine Basis um ganzheitlich und individuell auf die Bedürfnisse unserer Klientinnen eingehen zu können. Barbara ist 44-jährig, Mutter von drei Kindern und Gründerin der ersten Aachener Hebammenpraxis. Zurzeit engagiert sie sich als Dozentin zum Thema Hebammengeburtschilfe, andererseits ist sie als Unternehmensberaterin für Praxen und Geburtshäuser tätig. In Deutschland ist das Weiterbildungskonzept von Barbara Kosfeld durch das Gesundheitsamt zertifiziert und als geeignete Fortbildungsmethode anerkannt worden.

In der freiberuflichen Hebammenarbeit ist Barbara Kosfeld eine Koryphäe! Ihr riesiges Hebammenwissen schöpft sie aus historischen Büchern sowie aus neuer Literatur, aus ihrer ausgeprägten Beobachtungsgabe, grossen Erfahrung und dem Verstehen von

Zusammenhängen. Das Geburtshaus Artemis in Steinach hat bereits eine Fortbildungsreihe mit Frau Kosfeld angeboten. Die Rückmeldungen sind durchwegs positiv. Die Teilnehmerinnen sehen diese Weiterbildungsreihe als Chance, praktische Hebammenkunst zu erleben, Anzeichen zu deuten, das Bauchgefühl in eine handfeste Sprache zu packen, sowie Zusammenhänge in der Schwangerschaft, unter der Geburt und in der unmittelbaren Nachgeburtszeit zu sehen.

Das Weiterbildungsangebot umfasst 120 Kurstunden, aufgeteilt in 5 Module zu 3 Tagen à 24 Lektionen. Die Weiterbildung findet in Olten statt und kann nur als Ganzes besucht werden.

Die einzelnen Sequenzen der Weiterbildung beinhalten folgenden Zielsetzungen:

#### **16.–18. März 2010: Schwangerenbetreuung durch die Hebamme**

Die Betreuung der normalen gesunden präpartalen Phase durch die Hebamme. Abgrenzung der

physiologischen Schwangerschaft zur beginnenden Pathologie.

#### **22.–24. Mai 2010: Geburt – Geburtsbeginn – Wehen**

Stärkung des Verständnisses in der Hebammenarbeit für die letzten vier Wochen der Schwangerschaft unter Berücksichtigung der Besonderheiten des Geburtsbeginns.

#### **24.–26. Juli 2010: Geburt – Physiologische Geburt – Plazentarperiode**

Aktualisierung, Erweiterung und Vertiefung der Hebammenkenntnisse und -kompetenzen beim physiologischen Geburtsverlauf.

#### **17.–19. September 2010:**

#### **Geburt – Notfälle – Prävention – Bewältigung**

Aktualisierung, Erweiterung und Vertiefung der Hebammenkenntnisse, Sicherheiterwerb richtiger Handlungsabläufe beim protrahierten Geburtsverlauf.

#### **4.–6. Oktober 2010: Die ersten 72 Stunden des Neugeborenen**

Unterscheidung des gesunden und kranken Neugeborenen unter Berücksichtigung der Verlegungs-

entscheidung. Erlernen von schnellen Zuordnungs- und Behandlungswegen. Zusammenarbeit mit bestehenden Frühwarnsystemen. Netzwerkarbeit.

**Anmeldung:** Definitiver Anmeldeschluss ist der **15. Januar 2010**. Nachmeldungen können nicht berücksichtigt werden. Eine nachträgliche Stornierung der Anmeldung oder Abbruch der Teilnahme oder Abwesenheit werden den angemeldeten Teilnehmerinnen vollumfänglich verrechnet. Abschluss einer Annulationsversicherung ([www.elvia.ch](http://www.elvia.ch)) wird empfohlen.

**Kosten:** Mitglieder: Fr. 3800.– Nichtmitglieder: Fr. 4300.–. Inklusive Zwischenverpflegung und Mittagessen. Ratenzahlung auf Anfrage möglich.

Die einmalige Gelegenheit, die Weiterbildungsreihe von Barbara Kosfeld in der Schweiz zu besuchen und innerhalb von 8 Monaten alle Module zu absolvieren: Packt diese Chance und meldet euch an!

## Weiterführende Kurse 2009/2010

### Fachmodul

#### **Geburtsvorbereitung**

16./17. Oktober 2009,  
Modul 5, Stilli bei Brugg  
26./27. Februar 2010,  
Modul 6, Stilli bei Brugg  
30. April/1. Mai 2010,  
Modul 7 Abschluss,  
Hochdorf

#### **CranioSacral Therapie für Hebammen**

6.–8. November 2009,  
Grundkurs 1, Stilli bei Brugg  
19.–21. März 2010,  
Grundkurs 2, Stilli bei Brugg

#### **Fussreflexzonenmassage für Hebammen/Grundkurs**

23.–25. Oktober 2009,  
Modul 1, Stilli bei Brugg  
15.–16. Januar 2010,  
Modul 2, Stilli bei Brugg

#### **Trauma erkennen – Trauma begleiten**

20.–22. Oktober 2010,  
Modul 1, Olten  
24.–26. November 2009,  
Modul 2, Olten  
19.–21. Januar 2011,  
Modul 3, Olten  
2.–4. März 2010,  
Modul 4, Olten

#### **Homöopathie in der Geburtshilfe Dr. F. Graf**

6./7. November 2009, Teil 4  
Das Neugeborene  
7./8. November 2009, Teil 5  
Stillstörungen, Entzündungen

#### **Zugang zu natürlicher Bewegung**

Samstag, 29. November 2009,  
Hochdorf  
Samstag, 16. Januar 2010,  
Hochdorf  
Samstag, 13. März 2010,  
Hochdorf  
Samstag, 24. April 2010,  
Hochdorf

### Letzte Gelegenheit!

## Wiedereinstieg 2009/2010

Letzte Gelegenheit für alle Interessierten, sich für die Grundmodule des Wiedereinsteigerinnenkurses Oktober 2009 bis März 2010 anzumelden. Der Stundenplan kann bei der Bildungsverantwortlichen des SHV angefordert werden. Bei Fragen oder Unklarheiten gebe ich gerne telefonisch Auskunft.

Marianne Luder-Jufer





## Organisation des cours de la FSSF:

Chargée de la formation Suisse romande et Tessin **Karine Allaman**, Chemin du Mont-Tendre 14, 1163 Etoy, tél. 021 634 92 05 ou 079 422 06 08, e-mail: k.allaman@sage-femme.ch

*Inscriptions aux cours de la FSSF:* Secrétariat central de la FSSF à Berne, par écrit

Vous trouverez le programme complet des cours sur **www.sage-femme.ch**

Janvier 2010

## Sensibilisation à l'aromathérapie

Formation de 2 jours avec M<sup>me</sup> Arabelle Gautier, sage-femme formée en aromathérapie, licenciée en science de l'éducation et enseignante à la HEdS-Genève, Filière sage-femme.

Depuis des millénaires, les huiles essentielles contribuent au bien-être et s'avèrent particulièrement efficaces dans le traitement de certains troubles psychiques et physiques. Nous découvrirons leurs origines, leurs préparations, leurs utilisations dans la vie quotidienne, leurs rôles dans la prévention ou le traitement de certains maux, et, plus spécifiquement, dans certaines périodes de la vie de la femme (cycle menstruel, grossesse, accouchement, ménopause).

### Contenus

- Les huiles essentielles: origine, mode de production, bio-chimie.
- Leurs utilisations (voies d'administration, atelier pratique).
- L'aromathérapie dans la vie de la femme en obstétrique.

Cette formation s'adresse aux sages-femmes et aux professionnels de la santé.

14–15 janvier 2010, Genève.



## Formations 2010

Numéro du cours et titre	Formateur	Durée	Date et lieu
1. Sensibilisation à l'aromathérapie	A. Gautier	2 jours	14–15 janvier 2010, Genève
2. Le périnée au centre du corps I	S. Uhlig Schwaar	2 jours	27–28 janvier 2010, Colombier
3. Utérus cicatriciel: modalité de surveillance	A. Schreyer, B. Sapin	1 jour	4 février 2010, Payerne
4. Le périnée au centre du corps II + III	S. Uhlig Schwaar, M. Hermstrüwer	3 jours	17–18 mars, 30 avril 2010, Colombier
5. Préparation à la naissance: approche globale	J-B. Delorme, M. Gosse, L. Gajo	3 jours	25–26–27 mars 2010, Vevey
6. La respiration: pratique quotidienne de la sage-femme	G. Cafilich Allemann	2 jours	23–24 avril 2010, Vevey
7. Suture périnéale	Franziska Angst	1 jour	6 mai 2010, Aigle
8. PAN: lavoro corporeo e pedagogia	M. Gosse	3 jours	3–4–5 juin 2010, Tessin
9. Yoga et maternité: Préparer les couples à une naissance équilibrée et harmonieuse	B. Valax	2 jours	4–5 juin 2010, Vevey
10. La provocation	F. Willommet	1 jour	3 septembre 2010, Lausanne
11. Massage pour les femmes	S. Lanza	2 jours	25–26 septembre 2010, Yverdon
12. Animer des cours «mouvement maman-bébé»	M. Gosse	2 jours	30 septembre, 1 <sup>er</sup> octobre 2010, Lavigny
13. Devenir sage-femme indépendante: un travail en soi	J-B. Delorme, A. Burkhalter, C. Meyer	2 jours	3–4 novembre 2010, Vevey
14. Les analyses de laboratoire dans la pratique de la sage-femme	C. Meyer, P. Hohlfeld, M. Perriard	1 jour	15 novembre 2010, Lausanne
15. Améliorez la qualité de vos soins grâce au Toucher	L. Louis-Allemand	3 jours	25–26–27 novembre 2010, Lausanne



Natürlich angenehmer!  
Naturellement plus agréable!



**FSC**  
100%  
aus vorbildlich  
bewirtschafteten Wäldern  
from well-managed forests  
Issu de forêts bien gérées  
Zert. Nr. FC-COC-100076  
www.fsc.org  
© 1996 Forest Stewardship Council

- Besonders hautfreundlich
- Dermatologisch getestet
- Atmungsaktiv

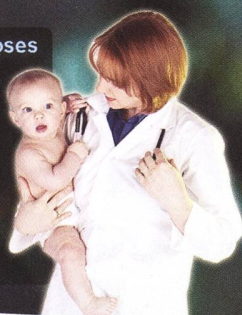
wiona: einziger Windelproduzent weltweit mit FSC-Zertifikat.

- bien toléré par la peau
- testé dermatologiquement
- respirant

wiona: l'unique fabricant mondial avec la certification FSC.

Bestellen Sie noch heute Ihr **kostenloses** Set Mustervindeln & Unterlagen auf [www.ecovisions.ch](http://www.ecovisions.ch) oder per Tel. 026 418 20 02

Commandez aujourd'hui votre set d'échantillon **gratuit** & documentation sur [www.ecovisions.ch](http://www.ecovisions.ch) ou par tél. 026 418 20 02



**wiona**  
biowindel  
lange bio



**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

- Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit
- reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C
- mit ausgesuchten Kräuterextrakten

**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name:

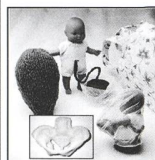
Strasse:

PLZ/Ort:

Beruf:



**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79



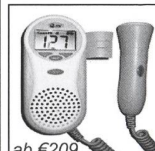
**Rikepa Demo**



Warum woanders suchen,  
wenn Sie bei uns alles finden!  
Wir sind spezialisiert auf geburtshilfliches  
Lehr- u. Demonstrationsmaterial



ab €150



ab €209



ab €1198

wie:

Becken-, Fetal-, Uterus-, Plazentamodelle  
Still, Geburtsatlanten, Simulatoren, Doppler,  
CTG Geräte, Waagen, Instrumente, Matten, Bälle,  
Praxisbedarf und vieles mehr.

•Wir garantieren für unsere Preise und Qualität.

Fragen Sie nach unseren monatlichen Angeboten.  
Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an!

Odenwaldring 18A  
64747 Breuberg-Germany.

•Fon: +49 6165 912 204  
•Fax: +49 6165 912 205  
•E-Mail: [info@rikepademo.de](mailto:info@rikepademo.de)  
•Internet: [www.rikepademo.de](http://www.rikepademo.de)



Neuerscheinung:  
der Geburtsatlas in Deutsch

**paracelsus**  
**heilpraktikerschulen**

Die Nr. 1 in Europa • 54 Schulen i. d. Schweiz u. Deutschland

[www.paracelsus-schulen.ch](http://www.paracelsus-schulen.ch)

Seminare, Fachaus-  
bildungen nach  
Qualitätsprüf-label  
der Krankenkassen

**Naturheilpraktiker/in**  
**Psychologische/r Berater/in**  
**Craniosacrale Osteopathie**  
**Trad. Chinesische Medizin**  
**Kinderheilkunde**  
**Natürliche Frauen-  
heilkunde**



Studienleiter R. Beer

Berninastrasse 47a • 8057 Zürich • Telefon: 043 - 960 20 00

**FÜNFLINGE,  
GESUND UND  
MUNTER.**

Die Hebamme.ch und alles  
rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserate

**künzlerbachmann**  
medien

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a • CH-9001 St.Gallen  
T 071 226 92 92 • F 071 226 92 93  
[info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch) • [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)



## IV. INTERNATIONALER TCM-CONGRESS MANNHEIM

**AKUPUNKTUR & TCM & NATURHEILVERFAHREN**  
KOMPLEMENTÄRE MEDIZIN IN SCHWANGERSCHAFT, GEBURT, WOCHENBETT

**26.-28. NOVEMBER 2010**

CCM CONGRESS CENTRUM MANNHEIM ROSENGARTEN

[www.tcm-kongress.info](http://www.tcm-kongress.info)



**Ankündigung**  
**Call for Abstracts**  
Alle Infos ab Herbst 2009 unter:  
[www.tcm-kongress.info](http://www.tcm-kongress.info)

**DAS KONGRESS-EVENT 2010**  
FÜR HEBAMMEN, GYNÄKOLOGEN/INNEN  
UND TCM-SPEZIALISTEN

DEUTSCHLAND | ÖSTERREICH | SCHWEIZ  
UNTER BETEILIGUNG DER FACHVERBÄNDE:  
DHV | ÖHG | SHV (ANGEFRAGT)

CONGRESSORGANISATION: PRO MEDICO

**BMN – Fachschule für Babymassage nach der Methode von Nasma Scheibler-Shrestha in der Newar-Tradition**

### Ausbildung in Babymassage mit Abschlussprüfung und Zertifikat

Der Unterricht ist als Weiterbildung für Hebammen, Pflegefachfrauen, Physio- und Körpertherapeutinnen zu Themen wie Geburt, Wochenbett, Säuglingspflege und Mütterpflege konzipiert. Die Kursteilnehmerinnen werden befähigt, Eltern in Babymassage zu unterrichten. Die Massage wird direkt an neugeborenen Babys im Beisein ihrer Eltern erlernt. Auch werden Einblicke in wesentliche Aspekte von Kultur, Tradition und Familienleben der Newargesellschaft gewährt. Weiter werden Vertiefungsthemen wie «Entwicklung und Wachstum des Säuglings aus der Sicht des Facharztes» usw. in den Unterricht eingebaut. Die Unterrichtsgestaltung steht unter medizinischer Aufsicht durch Fachärzte.

**Die Kursleiterin** Nasma Scheibler-Shrestha lehrt sowohl das Originalwissen aus Nepal als auch eine eigene, auf den modernen, westlichen Kontext abgestimmte Methode.

**Kursdauer:** Über jeweils etwa 6 Monate, insgesamt 14 Unterrichts- und 2 Prüfungstage in 6 Unterrichts-Blöcken, dazwischen Praktika.

**Kursdauer 2010:** vom 13. Januar. bis 12. Juni 2010  
**Kursdauer 2011:** vom 12. Januar. bis 18. Juni 2011

**Kursort:** Kurslokal Rüttschistrasse 21, 8037 Zürich

**Kurskosten:** Fr. 2950.– (exkl. MWST 7,6 % und Fr. 150.– Prüfungsgebühr)

**Teilnehmerzahl:** maximal 6 Personen

**Anmeldung:** Interessentinnen melden sich schriftlich an bis 30. November 2009 für den Kurs 2010 und bis 30. November 2010 für den Kurs 2011 bei Nasma Scheibler-Shrestha, Rüttschistrasse 21, 8037 Zürich.

Weitere Informationen unter [www.newar.ch](http://www.newar.ch)  
Für weitere Fragen: [nasma@newar.ch](mailto:nasma@newar.ch)



### Für Mutter und Kind

Seit über 20 Jahren ist Farfalla der Spezialist für ätherische Öle in Bio-Qualität und ein Pionier für Naturkosmetik. Unser Sortiment kontrolliert biologischer Basisöle wie Mandelöl und Calendulaöl garantiert optimale Pflege für Mutter und Kind. Zudem sind wir Exklusiv-Partner der Bahnhof-Apotheke Kempten und vertreiben die *Original D'Aromamischungen*. Gerne schicken wir Ihnen auch unser Seminarprogramm mit Kursen zum Thema Schwangerschaft und Geburt.



## ARDO ist WHO-Kodex konform und fördert das Stillen nachhaltig!



- ARDO ist Ihr verantwortungsvoller Partner im Umgang mit dem WHO-Kodex
- ARDO macht keine Werbung für Sauger und Saugflaschen und konnte massgeblich Einfluss darauf nehmen, dass Ameda Pumpsets ab August 09 grundsätzlich nur noch ohne Saugflaschen ausgeliefert werden
- ARDO fördert mit professionellen Stillhilfen das Stillen nachhaltig und erhöht damit dessen Stellenwert in unserer Gesellschaft
- Lesen Sie mehr über unser Engagement auf unserer Website [www.ardo.ch](http://www.ardo.ch)

Ardo medical AG Switzerland T 041 754 70 70 [www.ardo.ch](http://www.ardo.ch)

